

Lao (ພາສາ)

## ົບທີກໍາທີແນະນຳ

### ສັນຍາລັກຂອງໄມ້ກາງແຂນ

ໃນພຣະນາມຂອງພຣະບິດາ, ແລະຂອງພຣະບຸດ,  
ແລະຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ

ການຫ້າກທາຍ

ພຣະຖຸນຂອງພຣະເປົ້າຄົກເຈົ້າຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະຄວາມຮັກຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ແລະການສື່ສານຂອງພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ ຢູ່ກັບທ່ານຫັງໜີດ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງທ່ານ.

ການກະທຳເບື້ອງຕື່ມ

ອ້າຍນ້ອງ (ອ້າຍເອື່ອຍນ້ອງ), ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາຮັບຮູ້ບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະສະນັ້ນກະກັນຕົວເອງເຜື່ອສະເໜີມສະຫຼູອງຄວາມລຶກລັບທີ່ສັກສິດ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະບາບຕໍ່ພຣະເຈົ້າຜູ້ຊົງລິດອໍານາດສູງສຸດ  
ແລະສໍາລັບທ່ານ, ອ້າຍເອື່ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ວ່າຂ້າພະເຈົ້າໄດ້ຮັດບາບຫຼາຍ,  
ໃນຄວາມຄືດຂອງຂໍ້ອຍແລະໃນຄໍາເວົ້າຂອງຂໍ້ອຍ,  
ໃນສິງທີ່ຂໍ້ອຍໄດ້ຮັດແລະໃນສິງທີ່ຂໍ້ອຍໄດ້ຮັດບໍ່ໄດ້ຮັດ,  
ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍ້ອຍ, ຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂໍ້ອຍ,  
ໂດຍຜ່ານຄວາມຜິດຂອງຂ້າພະເຈົ້າທີ່ສຸດ;  
ສະນັ້ນຂ້າພະເຈົ້າຂໍ້ອຍພອນໃຫ້ນາງມາຮີເຕີຍເປັນຜູ້ປີກຄອງເງົາ,  
ທຸກໝູດສະຫຼວັນແລະໄຟຟິນ, ແລະທ່ານ,  
ອ້າຍເອື່ອຍນ້ອງຂອງຂ້າພະເຈົ້າ,  
ເຜື່ອອະທິຖານເຜື່ອຂ້າພະເຈົ້າຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າອີງເປັນພຣະເຈົ້າຂອງພວກເຮົາamin'ny alàlan'ny fahadisoako be indrindra; koa mangataka an'i Maria

Malagasy (fiteny malagasy)

## Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy  
ny Zanaka ary ny Fanahy  
Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy  
Kristy Tompontsika, ary ny  
fitiavan'Andriamanitra, ary  
ny firaisana amin'ny Fanahy  
Masina ho aminareo rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy  
anabavy), andeha isika  
hankasitraka ny  
fahotantsika, Ary alao ho toy  
izany ny tenantsika mba  
hankalazana ny misterin'ny  
masina.

Miady amin'Andriamanitra  
Tsitoha aho Ary aminao, ry  
rahalahiko sy anabaviko,  
Nanota be aho, Ao an-tsaiko  
sy amin'ny teniko, Amin'ny  
zavatra nataoko sy tamin'ny  
zavatra tsy nataoko,  
amin'ny alàlan'ny  
hadisoako, amin'ny  
alàlan'ny hadisoako,  
fahadisoako be indrindra;  
koa mangataka an'i Maria

Lao (ລາວ)

ຂໍໃຫ້ພະເຈົ້າຜູ້ມີອໍານາດສູງສຸດມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ,  
ໃຫ້ອະໄຟໃຫ້ພວກເຮົາບາບຂອງພວກເຮົາ,  
ແລະນຳພວກເຮົາໄປສູ່ຊີວິດຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ

Kyrie

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຄຣິດ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ມີຄວາມເມດຕາ.

ອະນາໄມ

ກົດຕືືຍິດຂອງພະເຈົ້າສູງສຸດ, ແລະຄວາມສະຫງົບສຸກຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນ  
ໄລກຕໍ່ຜູ້ຄົນທີ່ມີຄວາມປະສົງດີ. ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່າມ,  
ພວກເຮົາອວຍພອນເຈົ້າ, ພວກເຮົາຮັກຫ່າມ,  
ພວກເຮົາສັນລະເສີນຫ່າມ,  
ພວກເຮົາຂໍຂອບໃຈຫ່ານສໍາລັບລັດສະຫມີພາບທີ່ຍຶງໃຫຍ່ຂອງຫ່າມ,  
ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ກະສັດແຫ່ງສະຫວັນ, ໄກ ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດາຜູ້ຊີ້ງ  
ຮິດອໍານາດຍຶງໃຫຍ່. ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄຣິດ,  
ພຣະບຸດອົງດັວວ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ,  
ພຣະບຸດຂອງພຣະບິດາ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ; ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ,  
ໄດ້ຮັບການອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ;  
ເຈົ້ານັງຢູ່ເບືອງຂວາຂອງພຣະບິດາ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ.  
ເພາະເຈົ້າຜູ້ດັວຄືພຣະຜູ້ບໍລິສຸດ, ເຈົ້າຜູ້ດັວຄືພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ເຈົ້າຜູ້ດັວຄືອົງສູງສຸດ, ພຣະເຢຊູຄຣິດ, ດ້ວຍພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ,  
ໃນລັດສະຫມີພາບຂອງພຣະເຈົ້າພຣະບິດາ. ອາແມນ.

Malagasy (fiteny malagasy)

sambatra aho, Ny anjely sy  
ny olona masina rehetra,  
Ary ianao, ry rahalahiko sy  
rahavaviko, Mba hivavahana  
ho an'i Jehovah  
Andriamanitsika.

Enga anie Andriamanitra  
Mahery Indrindra hamindra  
fo amintsika, Mamelà ny  
helokay, ary ento aty  
amin'ny fiainana  
mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo  
indrindra ho  
an'Andriamanitra, ary  
fiadanana ho ety  
ambonin'ny tany ho an'ny  
olona tsara sitrapo. Midera  
Anao izahay, mitahy anao  
izahay, midera anao izahay,  
manome voninahitra Anao  
izahay, misaotra Anao  
izahay noho ny voninahitao  
lehibe, Tompo  
Andriamanitra, Mpanjaka  
any an-danitra,  
Andriamanitra Ray Tsitoha ô.  
Jesoa Kristy Tompo, Zanaka

## Lao (ພາສາ)

ລວບລວມ

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

**liturgy ຂອງຄໍາ**

ການອ່ານຄ້າໜໍາອິດ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

**Psalm ຫີໍ່ມີຄວາມໝາຍ**

ການອ່ານຄ້າໜໍທີສອງ

ພຣະຄໍາຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

**ພຣະກິດຕິຄຸນ**

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

**ການອ່ານຈາກພຣະກິດຕິຄຸນອັນສັກສິດຕາມ N.**

## Malagasy (fiteny malagasy)

Lahitokana, Tompo  
Andriamanitra,  
Zanak'ondrin'Andriamanitra,  
Zanaky ny Ray, manaisotra  
ny fahotan'izao tontolo izao  
ianao, mamindrà fo aminay;  
manaisotra ny fahotan'izao  
tontolo izao ianao, raiso ny  
vavakay; mipetraka eo an-  
tanana ankavan'an'ny Ray  
ianao, mamindrà fo aminay.  
Fa Hianao irery ihany no  
Masina, ianao irery ihany no  
Tompo, Ianao irery no Avo  
indrindra, Jesoa Kristy,  
miaraka amin'ny Fanahy  
Masina, amin'ny  
voninahitr'Andriamanitra  
Ray. Amena.

manangona

**Andeha isika hivavaka.**

Amena.

**Liturgy ny teny**

Famakiana voalohany

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie

Andriamanitra.

Salamo

Famakiana faharoa

Ny tenin'ny Tompo.

Isaorana anie

Andriamanitra.

filazantsara

**Homba anao anie ny Tompo.**

Ary amin'ny fanahinao.

Lao (ພາສາ)

ກຽດຕີຍິດຂອງທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ

ພຣະກິດຕີຄຸນຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຈຶ່ງສັນລະເສີນທ່ານ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຢຊູຄໂຄດ.

### ປະກອບອາຊີບຂອງສິດທາ

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຈົ້າອົງດວວ, ພຣະບິດາຜູ້ຍິງໃຫຍ່,  
ຜູ້ສ້າງສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກ, ຂອງທຸກສິງທີ່ສ້າງເກົດເຫັນແລະເບິ່ງ  
ບໍ່ເຫັນ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະເຢຊູຄໂຄດອົງດວວ, ພຣະບຸດອົງດວວ  
ຂອງພຣະເຈົ້າ, ເກີດຈາກພຣະບິດາກ່ອນທຸກໄວ.

ພຣະເຈົ້າຈາກພຣະເຈົ້າ, ແສງສະຫວ່າງຈາກແສງສະຫວ່າງ,  
ພຣະເຈົ້າແຫ່ງຈາກພຣະເຈົ້າທີ່ແຫ່ງຈຶ່ງ, ເກີດ, ບໍ່ໄດ້ສ້າງຂຶ້ນ,  
consubstantial ກ້າບພຣະບິດາ; ໄດຍຜ່ານພຣະອົງ,  
ສິງທັງໝາມມີດໄດ້ຖິກສ້າງຂຶ້ນ.

ສ້າລັບພວກເຮົາຜູ້ຊາຍແລະເພື່ອຄວາມລອດຂອງພວກເຮົາ,  
ພຣະອົງໄດ້ລົງມາຈາກສະຫວັນ, ແລະໄດ້ຍິນຍານບໍລິສຸດໄດ້  
incarnate ຂອງເວີຈິນໄອແລນ Mary, ແລະກາຍເປັນຜູ້ຊາຍ. ເພາະ  
ເຫັນແກ່ພວກເຮົາ ເພີ້ນໄດ້ຖືກຄິ່ງຢູ່ໃຕ້ການທີ່ກິຄິ່ງຢູ່ໃຕ້ພຣະກິດຕີຄຸນ  
ຢືນາດ. ລາວໄດ້ຮັບຄວາມຕາຍແລະຖືກຝັ້ງໄວ, ແລະໄດ້ເພີ້ມຂຶ້ນອີກໃນ  
ວັນທີສາມ ສອດຄ່ອງກ້າບພຣະຄໍາຟີ. ພຣະອົງໄດ້ສະເດັດຂຶ້ນສູ່ສະຫວັນ  
ແລະນັງຢູ່ເບື້ອງຂວາຂອງພຣະບິດາ.

ພຣະອົງຈະມາອີກເຫື້ອຫມື່ງໃນລັດສະຫມີພາບ ເພື່ອຕັດສິນຄົນເປັນ  
ແລະຄົນຕາຍ ແລະອານາຈັກຂອງພຣະອົງຈະບໍ່ສິນສຸດ.

ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນພຣະວິນຍານບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຜູ້ໃຫ້ຊີວິດ,  
ຜູ້ທີມາຈາກພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ກ້າບພຣະບິດາແລະພຣະບຸດ  
ໄດ້ຮັບການເຄົາລົບນັບຖືແລະກຽດສັກສິ,  
ຜູ້ທີ່ໄດ້ກ່າວຜ່ານສາດສະດາ. ຂ້າພະເຈົ້າເຊື່ອໃນຫມື່ງ, ສັກສິ,  
ກາໂຕລິກແລະອັກຄະສາວິກ.

ຂ້າພະເຈົ້າສາລະພາບບໍບັດສະມາຄັ້ງດວວສ້າລັບການໃຫ້ອະໄພບາບ  
ແລະ ຂ້າ ພະ ເຈົ້າ ຫວັງ ວ່າ ຈະ ຜົນ ຄືນ ຊຸ ວິດ ຂອງ ຄືນ ຕາຍ  
ແລະຊີວິດຂອງໄລກທີ່ຈະມາເຖິງ. ອາແມນ.

Malagasy (fiteny malagasy)

Vakiteny avy amin'ny  
Evanjely Masina nosoratan'i  
N.

Voninahitra anie ho anao,  
Tompo ô

Ny Filazantsaran'ny Tompo.  
Isaorana anie ianao Jesosy  
Kristy Tompo.

Profical of Finoana

mino an'Andriamanitra iray  
aho, ny Ray tsitoha, mpanao  
ny lanitra sy ny tany, ny  
zavatra rehetra hita sy tsy  
hita. Mino an'i Jesosy Kristy  
Tompo iray aho, ny Zanaka  
Lahitokan'Andriamanitra,  
nateraky ny Ray talohan'ny  
taona rehetra.

Andriamanitra avy  
amin'Andriamanitra,  
Hazavana avy amin'ny  
hazavana, Andriamanitra  
marina avy

amin'Andriamanitra marina,  
nateraka, tsy natao, mitovy  
amin'ny Ray; Izy no  
nahariana ny zavatra  
rehetra. Ho antsika  
olombelona sy ho  
famonjenena antsika dia  
nidina avy tany an-danitra  
Izy, ary tamin'ny alalan'ny  
Fanahy Masina no  
nahatongavan'i Maria Virjiny  
ho nofo, ary tonga  
olombelona. Nohomboana  
tamin'ny hazo fijaliana Izy  
noho ny amin'ny fitondran'i

Lao (ພາສາ)

ສະລົງ

ນິຍາຍ

ພວກເຮົາອະທິຖານຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈີ້າ, ຜົງຄໍາອະທິຖານຂອງພວກເຮົາ.

**liturgy ຂອງ Eucharist**

ການສະເໜີຂາຍ

ຂໍເປັນພອນໃຫ້ພຣະເຈີ້າຕະຫຼອດໄປ.

Malagasy (fiteny malagasy)

Pontio Pilato, niaritra fahafatesana izy ka nalevina, ary nitsangana tamin'ny andro fahatelo mifanaraka amin'ny Soratra Masina. Niakatra tany andanitra Izy ary mipetraka eo an-kavan'an'ny Ray. Ho avy indray amim-boninahitra Izy hitsara ny velona sy ny maty ary tsy hanam-pahataperana ny fanjakany. Mino ny Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay tomponia sy omem-boninahitra miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany. Mino ny Fiagonana iray, masina, katolika ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray aho ho famelan-keloka ary manantena ny fitsanganan'ny maty aho ary ny fainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

**Liturgie an'ny Eokaristia**

Offertory

## Lao (ພາສາ)

ຈິງອະຫິຖານ, ພິມ້ອງ (ຮ້າຍເຮືອຍມ້ອງ),  
ການເສຍສະລະຂອງຂໍອຍແລະຂອງເຈົ້າ ອາດຈະເປັນທີ່ຍອມຮັບຂອງ  
ພຣະເຈົ້າ, ພຣະບິດ້າຜູ້ຍິ່ງໃຫຍ່.

ຂໍໃຫ້ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຍອມຮັບການເສຍສະລະຢູ່ໃນມືຂອງເຈົ້າ ສໍາລັບ  
ການສັນລະເສີມແລະລັດລະຫັມພາບຂອງພຣະນາມຂອງພຣະອົງ,  
ເພື່ອຄວາມດີຂອງພວກເຮົາ  
ແລະຄວາມດີຂອງສາດສະຫານຈັກອັນສັກສິດຂອງພຣະອົງຫັ້ງຫມິດ.

ອາແມນ.

### ການອະຫິຖານ Eucharistic

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.  
ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.  
ຍົກເໜີວໃຈຂອງເຈົ້າຂຶ້ນ.  
ເຈົ້າຍົກເໜີຂຶ້ນຫາພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ເຮົາຈຶ່ງໄມ້ທະນາຂອບພຣະຄຸນພຣະເຈົ້າຢາວ ພຣະເຈົ້າຂອງ  
ພວກເຮົາ.

ມັນຖືກຕ້ອງແລະຢຸດຕິ່ນໍາ.  
ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ບໍລິສຸດ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເຈົ້າຂອງເຈົ້າພາບ.  
ສະຫວັນແລະແຜ່ນດິນໄລກເຕັມໄປດ້ວຍລັດລະຫັມພາບຂອງເຈົ້າ.  
Hosanna ໃນຫີສູງຫີສຸດ.  
ພອນແມ່ນຜູ້ທີມາໃນພຣະນາມຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. Hosanna ໃນ  
ຫີສູງຫີສຸດ.

ຄວາມລຶກລັບຂອງສັດຫາ.

ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
ແລະປະກາດການຝຶນຄືນຊື່ວິດຂອງເຈົ້າ ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື:

## Malagasy (fiteny malagasy)

Isaorana anie Andriamanitra  
mandrakizay.

Mivavaha, ry rahalahy  
(rahalahy sy anabavy), fa ny  
fanatitro sy ny anao mety  
ho eken'Andriamanitra, ny  
Ray tsitoha.

Enga anie ny Tompo  
hankasitraka ny fanatitra  
atolotra anareo noho ny  
fiderana sy ny voninahitry  
ny anarany, ho  
tombontsoantsika ary ny  
soa ho an'ny Fiagonany  
masina rehetra.

Amena.

### Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.  
Ary amin'ny fanahinao.  
Asandrato ny fonareo.  
Manandratra azy ireo ho  
an'ny Tompo isika.

Aoka isika hisaotra an'i  
Jehovah Andriamanitsika.

Marina sy marina izany.  
Masina, Masina, Masina  
Tompo Andriamaniry ny  
maro. Feno ny voninahitrap  
ny lanitra sy ny tany.  
Hosana any amin'ny avo  
indrindra. Isaorana anie izay  
avy amin'ny anaran'ny  
Tompo. Hosana any amin'ny  
avo indrindra.

Ny misterin'ny finoana.

Ambaranay ny  
Fahafatesanao, Tompo ô, ary

## Lao (ພາສາ)

ເມື່ອເຮົາກິນເຂົ້າຈີນ ແລະ ດຶມຈອກນີ້.  
 ພວກເຮົາປະກາດຄວາມຕາຍຂອງເຈົ້າ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ,  
 ຈົນກວ່າເຈົ້າຈະມາອີກ. ຫຼື: ຊ່ວຍພວກເຮົາ,  
 ພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງໄລກ,  
 ສໍາລັບໂດຍການຂໍ້າມແລະການຝຶນຄືນຊີວິດຂອງທ່ານ  
 ເຈົ້າໄດ້ປິດປ່ອຍພວກເຮົາແລ້ວ.

ອາແມນ.

ຝຶກສາມັນຊີນ

ຕາມຄຳສັງຂອງພຣະຜູ້ຊ່ວຍໃຫ້ລອດ ແລະ ຖືກສ້າງຂຶນໂດຍການສອນ  
 ອັນສູງສົງ, ພວກເຮົາກ້າວເວົ້ວວ່າ:

ພຣະບິດາຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ທີ່ຢູ່ໃນສະຫວັນ, ຊີຂອງເຈົ້າເປັນທີ່ສັກສິດ;  
 ອານາຈັກຂອງເຈົ້າມາ, ຈະເຮັດໄດ້  
 ຢູ່ເທິງແຜ່ນດິນໄລກຄືກັບຢູ່ໃນສະຫວັນ. ເຈົ້າເຂົ້າຈີປະ ຈໍາ  
 ວັນຂອງພວກເຮົາໃນມີນີ້, ແລະ ໃຫ້ອະໄພພວກເຮົາການລ່ວງລະເມີດ  
 ຂອງພວກເຮົາ, ດັ່ງທີ່ພວກເຮົາໃຫ້ອະໄພຜູ້ທີ່ລ່ວງລະເມີດຕໍ່ພວກເຮົາ;  
 ແລະນຳພວກເຮົາບໍ່ໄປສູ່ການລ້ລວງ, ແຕ່ປິດປ່ອຍພວກເຮົາຈາກຄວາມ  
 ຂົວຮ້າຍ.

ປິດປ່ອຍພວກເຮົາ, ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ພວກເຮົາອະຫິຖານ,  
 ຈາກຫຼຸກງານຄວາມຊົວຮ້າຍ, ຂໍໃຫ້ສັນຕິພາບໃນສະໄໝຂອງພວກເຮົາ,

## Malagasy (fiteny malagasy)

manambara ny  
 Fitsangananao amin'ny  
 maty mandra-pahatonganao  
 indray. Na: Rehefa mihinana  
 an'ity Mofo ity isika ary  
 misotro ity kapoaka ity,  
 manambara ny  
 Fahafatesanao izahay,  
 Tompo ô, mandra-  
 pahatonganao indray. Na:  
 Vonjeo izahay, ry Mpamonjy  
 izao tontolo izao, fa noho ny  
 Hazofijalianao sy ny  
 Fitsangananao tamin'ny  
 maty efa nanafaka anay  
 Hianao.  
 Amená.  
 Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy  
 ary noforonin'ny  
 fampianaran'Andriamanitra,  
 dia sahy miteny isika hoe:  
 Rainay izay any an-danitra,  
 hohamasinina anie ny  
 anaranaao; ho tonga anie ny  
 fanjakanao, ho tanteraka ny  
 sitraponao ety an-tany  
 tahaka ny any an-danitra.  
 Omeo anay anio ny hanina  
 sahaza anay, ary mamelà  
 ny helokay, tahaka ny  
 namelanay izay meloka  
 taminay; ary aza mitondra  
 anay ho amin'ny fakam-  
 panahy, fa manafaha anay  
 amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona amina  
 izahay, vonjeo amin'ny ratsy

## Lao (ພາສາ)

ວ່າ, ໂດຍການຊ່ວຍເຫຼືອຂອງຄວາມເມດຕາຂອງທ່ານ, ເຮົາດຈະເປັນອີດສະຫຼຸບຈາກບາບສະເໜີ ແລະ ປອດໄພຈາກທຸກຄວາມຫຍຸ້ງຍາກ, ໃນຂະນະທີ່ພວກເຮົາລຳຖ້າຄວາມໜ້ວງອັນເປັນພອນ ແລະ ການສະເດັມຈະຂອງພຣະຜູ້ຊ່ອຍໃຫ້ລອດຂອງພວກເຮົາ, ພຣະເປຸ້ອຄຣິດ.

ສໍາລັບອານາຈັກ, ອໍານາດ ແລະ ລັດສະໜີ ແມ່ນຂອງເຈົ້າ ໃນປັດຈຸບັນແລະ ຕະຫຼອດໄປ.

ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າພຣະເປຸ້ອຄຣິດ, ຜູ້ທີ່ເວົ້າກັບອັກຄະສາວິກຂອງເຈົ້າ: ຄວາມສະຫຼົງບໍທີ່ຂ້າພະເຈົ້າອອກຈາກທ່ານ, ຄວາມສະຫຼົງບໍຂອງຂ້າພະເຈົ້າຂ້າພະເຈົ້າໃຫ້ທ່ານ, ຍ່າເບິ່ງບາບຂອງພວກເຮົາ, ແຕ່ໃນສັດທ່າຂອງສາດສະໜາຈັກຂອງເຈົ້າ, ແລະ ໃຫ້ສັນຕິພາບ ແລະ ຄວາມສາມັກຄືຂອງນາງດ້ວຍຄວາມກະລຸນາອີງຕາມຄວາມຕັ້ງໃຈຂອງທ່ານ. ຜູ້ທີ່ມີຊີວິດຢູ່ແລະ ປິກຄອງຕະຫຼອດໄປ.

ອາແມນ.

ຄວາມສະຫຼົງບໍຂອງພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າສະເໜີ.

ແລະ ດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ພວກເຮົາສະເໜີໃຫ້ເຊິ່ງກັນ ແລະ ກັນສິນຍານຂອງສິນຕິພາບ.

ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ມີຄວາມເມດຕາຕໍ່ພວກເຮົາ. ລູກແກະຂອງພຣະເຈົ້າ, ເຈົ້າເອົາບາບຂອງໄລກອອກໄປ, ໃຫ້ພວກເຮົາສິນຕິພາບ.

## Malagasy (fiteny malagasy)

rehetra izahay, omeo fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny andronay, fa noho ny famindram-ponao, mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva isika ary voaro amin'ny fahorianarehetra, eo am-piandrasana ny fanantenana sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy, Mpamonjy antsika. Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny voninahitra ankehitriny sy mandrakizay. Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no avelako ho anareo, ny fiadanako no omeko anareo, aza mijery ny fahotantsika, fa amin'ny finoana ny Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy firaiskina izy araka ny sitraponao. Izay velona sy manjaka mandrakizay mandrakizay. Amená.

Ny fiadanan'ny Tompo ho aminareo mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao, mamindrà fo aminay. Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao manaisotra ny

## Lao (ພາສາ)

ຈຶ່ງເບີ່ງລູກແກະຂອງຜຣະເຈົ້າ, ຈຶ່ງເບີ່ງຜູ້ທີ່ເອົາບາບຂອງໄລກໄປ. ຜູ້ທີ່  
ເຄີນໃຫ້ເຂົ້າຮ່ວມງານລ້ຽງຂອງລູກແກະກໍເປັນສຸກ.

ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ, ຂ້າພະເຈົ້າບໍ່ມີຄ່າຄວນ  
ທີ່ເຈົ້າຄວນເຫັນໄປໃຕ້ຫລັງຄາຂອງຂໍ້ອຍ ແຕ່ພວັງແຕ່ເວົາຜຣະຄໍາແລະ  
ຈິດວິນຍານຂອງຂ້າພະເຈົ້າຈະໄດ້ຮັບການຍືນຢົວ.

ຮ່າງກາຍ (ເລື່ອດ) ຂອງຜຣະຄຣິດ.

ອາແມນ.

ໃຫ້ພວກເຮົາອະທິຖານ.

ອາແມນ.

ການສະຫຼຸບຜິຫິກໍາ

ຜອນ

ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຢູ່ກັບເຈົ້າ.

ແລະດ້ວຍວິນຍານຂອງເຈົ້າ.

ຂໍໃຫ້ຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າປະຫານຜອນໃຫ້ໜ້ານ, ຜຣະບິດາ,  
ແລະຜຣະບຸດ, ແລະຜຣະວິນຍານບໍລິສຸດ.

ອາແມນ.

ການຍົກຝ້ອງ

ອອກໄປ, ມະຫາຊຸມໄດ້ສິນສຸດລົງ. ຫຼື:

ໄປປະກາດຂ່າວປະເສີດຂອງຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປໃນສັນຕິພາບ,  
ສັນລະເສີນຜຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າໄດ້ຍຸດຂອງເຈົ້າ. ຫຼື: ໄປຢູ່ໃນສັນຕິພາບ.

## Malagasy (fiteny malagasy)

fahotan'izao tontolo izao,  
mamindrà fo aminay.  
Zanak'ondrin'Andriamanitra,  
Hianao manaisotra ny  
fahotan'izao tontolo izao,  
omeo fiadanana izahay.

Indro ny

Zanak'ondrin'Andriamanitra,  
indro llay manaisotra ny  
fahotan'izao tontolo izao.  
Sambatra izay nantsoina ho  
amin'ny fanasan'ny  
Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho  
mba hidiranao ao  
ambanin'ny tafon-tranoko,  
fa mitenena ihany dia ho  
sitrana ny fanahiko.

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.  
Amena.

Andeha isika hivavaka.  
Amena.

Fombafomba  
famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.  
Ary amin'ny fanahinao.  
Andriamanitra Tsitoha anie  
hitahy anao, ny Ray sy ny  
Zanaka ary ny Fanahy  
Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa.  
Na hoe: Mandehana  
ambarao ny

Lao (ພາສາ)

ຂອບໃຈພະເຈົ້າ.

Malagasy (fiteny malagasy)

Filazantsaran'ny Tompo. Na:  
Mandehana amin'ny  
fiadanana, ka mankalazà  
an'i Jehovah amin'ny  
fiainanao. Na: Mandehana  
amim-piadanana.

Isaorana anie  
Andriamanitra.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC